

Instructions de montage et d'installation

F

ATAG

BrainQ RSC

BrainZ RSC

O p e n T h e r m



Sommaire

<i>Instructions générales de sécurité</i>	3
<i>Mesures de sécurité pour CEM</i>	3
<i>Montage de la station d'ambiance</i>	5
Lieu de montage	5
Montage	5
Raccordement électrique	6
Raccordement à la chaudière à condensation	6
<i>Accessoires</i>	7
Sonde extérieure	7
Valeurs des résistances de la sonde extérieure	7
<i>Mise en service de la station d'ambiance</i>	8
Choix de la langue	8
Entrée du code	8
<i>Messages de pannes</i>	9
<i>Informations sur l'installation</i>	11
<i>Résumé des paramètres</i>	12
Résumé des paramètres pour l'installateur et possibilités de réglage	13

Instructions générales de sécurité

Tous les raccordements électriques, ainsi que les mesures de protection et de sécurité, sont à effectuer par un spécialiste, dans le respect des normes et directives VDE en vigueur, ainsi que des prescriptions locales de l'organisme fournisseur de l'énergie électrique.

Le raccordement électrique doit être réalisé sous la forme d'un raccordement fixe selon VDE 0100.

Le raccordement électrique se fait selon le schéma de raccordement du fabricant de chaudières.

Attention !

Couper l'alimentation électrique avant d'ouvrir la chaudière !

Tout branchement de bornes de raccordement alors que l'appareil est sous tension peut provoquer la destruction de l'appareil et des électrocutions.

Mesures de sécurité pour CEM

1. Les lignes basses tensions (sondes, bus) et les câbles véhiculant la tension du secteur doivent être impérativement posés séparément. Pour cela, une séparation d'au moins 2 cm doit être respectée. Les croisements des lignes sont admis.

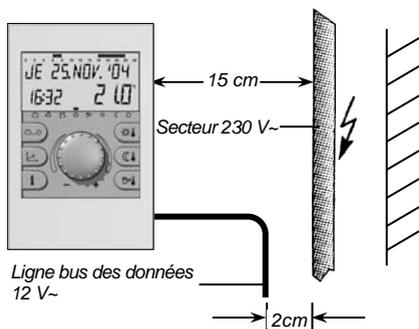


Schéma 1 : Séparations minimales installation électrique

2. Lors de montage de stations d'ambiance une distance minimale de 40 cm est à respecter par rapport à d'autres appareils électriques à émissions électromagnétiques tels que contacteurs de couplage, moteurs, transformateurs, variateurs de lumière, fours à micro-ondes et téléviseurs, enceintes avec hauts parleurs, ordinateurs, radiotéléphones, etc.

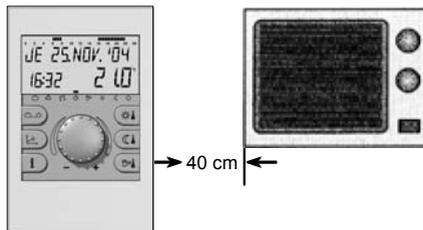


Schéma 2 : distance minimale avec d'autres appareils électriques

3. Le raccordement secteur de l'installation de chauffage (chaudière - dispositif de régulation) doit avoir son propre circuit électrique. Les tubes fluorescents ou autres sources de parasites ne doivent pas être raccordés sur ce même circuit.

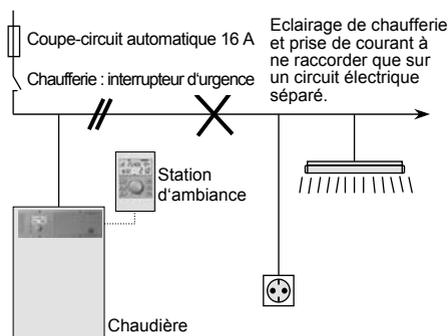


Schéma 3 : Conduite électrique dans la chaufferie

4. Pour une ligne de bus de données, il est préférable d'utiliser un câble toronné.
5. La prise de terre du câble toronné doit se faire d'un côté sur le raccordement du conducteur de protection comme par exemple sur la tôle de coffrage de la chaudière, bornier du conducteur de protection etc. De multiples mises à la terre ne sont pas permises.

6. La sonde extérieure ne doit pas être montée sur un dispositif de transmission ou de réception (sur les murs de garage près du dispositif de réception de l'ouverture de porte de garage, antennes de radio-amateur, installations d'alarme télécommandées comme aussi près de grandes stations de transmissions, etc.).

Diamètre recommandé et longueur maximale consentie des câbles

A – Câbles sondes

Tous les câbles conducteurs de basse tension de sécurité (par ex. câbles de sondes, etc.) : 0.5 mm^2
 Longueur maximale consentie : 100 m
 Les câbles de raccordement plus longs doivent être évités afin de ne pas causer de parasites dans la distribution.

B – Câbles de données de bus :

Modèles recommandés :
 J-Y(St)Y $1 \times 2 \times 0.6 \text{ mm}^2$
 Longueur maximale consentie : 100 m

Les câbles de raccordement plus longs doivent être évités afin de ne pas causer de parasites dans la distribution.

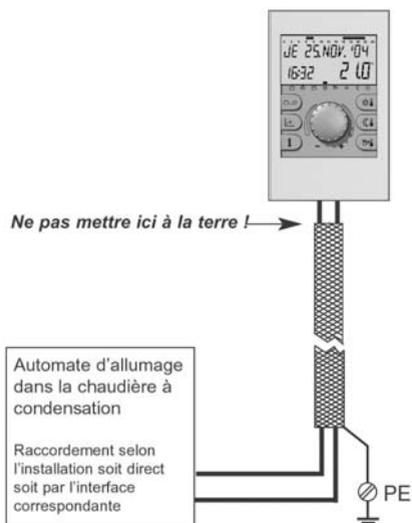


Schéma 4 : Mise à la terre unilatérale du blindage

Dans un bus de données en forme d'étoile, il ne peut pas y avoir une double mise à la terre. La mise à la terre doit être unilatérale dans le point neutre!

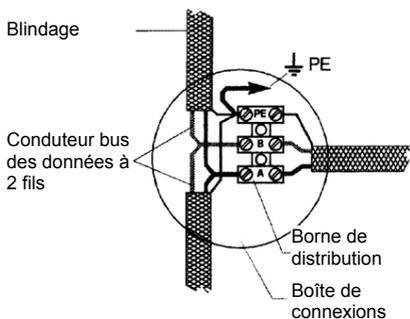


Schéma 5 : Mise à la terre avec un bus de données en forme d'étoile

Montage de la station d'ambiance



Lieu de montage

a – Utilisation sans sonde d'ambiance

Si la sonde d'ambiance interne ne doit pas être activée, l'appareil peut être posé à une place interne préférée.

b – Utilisation avec sonde d'ambiance

Si la sonde d'ambiance est activée, l'appareil doit être placé à une hauteur de 1,20-1,50 m environ, à un lieu de mesure neutre, représentatif pour toutes les pièces. Pour cela, une paroi intermédiaire dans la pièce la plus froide est appropriée. Pour permettre une circulation d'air suffisante à la station d'ambiance, celle-ci doit être suspendue librement sur le mur

L'appareil ne doit pas être monté:

- dans un lieu où les rayons du soleil sont directs (tenir compte de l'emplacement du soleil en hiver).
- à proximité d'appareils dégageant de la chaleur comme des appareils de télévision, des réfrigérateurs, des lampes murales, des radiateurs, etc.
- sur les murs derrière lesquels se trouvent les tuyaux de chauffage ou d'eau chaude sanitaire ou cheminées chauffées.

- sur les cloisons extérieures non isolées.
- dans les coins ou niches, des rayonnages ou derrière des rideaux (circulation d'air insuffisante)
- à proximité d'une porte donnant sur une pièce non chauffée (influence d'un froid étranger).
- sur une boîte de branchement encastrée non recouverte (influence du froid étranger dû à un effet de cheminée dans les tuyaux de l'installation).
- dans des pièces où les radiateurs sont réglés par des thermostats (influence réciproque).

Montage

Après avoir ouvert le couvercle rabattable et dévissé la vis se trouvant dessous, la plaque de fond est enlevée et fixée au lieu de montage à l'aide des vis et des chevilles jointes à l'appareil. Pour le raccordement électrique, la ligne de bus des données devra être conduite à travers la partie inférieure,

Câble de raccordement conseillé :

J-Y(ST)Y 1 x 2 x 0.6 mm²

longueur du câble max. : 100 m.

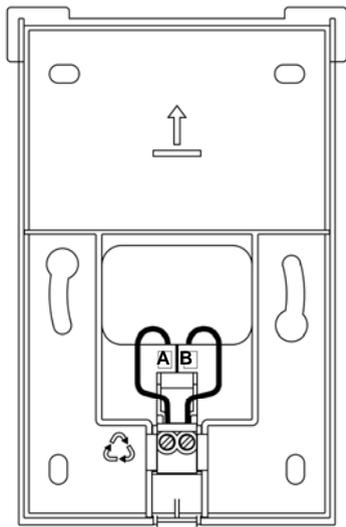
Remarque : dans une nouvelle installation, prévoir un interrupteur encastré pour une conduite de câble.



↑ encliquetage

Raccordement électrique

La conduite des données du bus bifilaire sera raccordée aux bornes A et B du bornier à 2 pôles situé sur la plaque de base.



Socle de raccordement (partie supérieure enlevée)

Attention !

Les raccordements ne sont pas réversibles et doivent être installés sur les marques A et B correspondants du socle.

Une fois le raccordement électrique effectué, la station d'ambiance sera accrochée par le haut selon le schéma précédent et rabattue vers le bas jusqu'à enclenchement audible sur le socle de raccordement mural.

Raccordement à la chaudière à condensation

Le raccordement électrique s'aligne sur le modèle de chacune des chaudières et se fait sur les borniers de raccordements A et B dans les automates d'allumage ou de l'interface correspondant.

D'autres informations détaillées se trouvent dans la documentation des chaudières.

Accessoires

Sonde extérieure



Sonde extérieure AF 120

Lieu de montage

La sonde extérieure est à fixer sur un tiers de la hauteur du bâtiment à peu près (à 2 m minimum du sol) sur la partie la plus froide (nord ou nord-est).

Exception : Si l'orientation préférentielle est différente, choisir la partie du bâtiment correspondant.

On protégera la sonde extérieure des perturbations thermiques possibles (cheminée, air chaud sortant des conduites de ventilation, montage sur des surfaces noires, ponts froids dans les murs, etc.). La sortie du câble doit toujours se faire par le bas pour éviter toute infiltration d'humidité.

Montage et raccordement électrique

- 1– Installer le câble de la sonde jusqu'au lieu de montage
- 2– Dévisser les vis du couvercle du boîtier de la sonde et enlever le couvercle
- 3– Monter la partie inférieure de la sonde au moyen des vis de fixation centrale jointes. Utiliser une bague d'étanchéité ! L'entrée du câble doit se trouver en bas.
- 4– Introduire le câble de la sonde de façon que la gaine du câble soit prise dans la lèvre d'étanchéité.
- 5– Effectuer le raccordement électrique. Un câble bifilaire d'une section minimale de 1 mm² sera prescrit pour l'installation électrique. Le raccordement se fait aux deux bornes à vis dans le boîtier de la sonde et peut être interverti.

- 6– Remettre le couvercle et le visser à fond avec la partie inférieure. Faire attention à la pose correcte de la rondelle d'étanchéité.

Valeurs des résistances de la sonde extérieure

Pour une sonde extérieure AF 120

T (°C)	R (kΩ)
- 20	98,93
- 15	76,02
- 10	58,88
- 5	45,95
± 0	36,13
5	28,60
10	22,88
15	18,30
20	14,77
25	12,00
30	9,804

Remarque

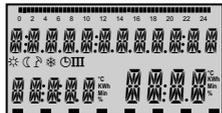
Si d'autres sondes extérieures sont utilisées, les valeurs de résistances en fonction de la température sont à prendre dans le dossier technique du fabricant de chaudières.

Le raccordement électrique de chacune des sondes dans la chaudière est lisible dans les instructions d'installation.

Mise en service de la station d'ambiance

Choix de la langue

Lors de la première mise en service du régulateur ou lors de la remise sous tension après une coupure, tous les segments disponibles apparaissent provisoirement à l'écran.



Test des segments

Ensuite, la langue désirée peut être sélectionnée.



Choix de la langue

Ensuite, c'est le modèle de l'appareil qui apparaît avec la clé du type et le numéro de la version actuelle du logiciel.



Modèle de l'appareil
Numéro de version
Clé du type

Si aucun message de panne n'existe, l'affichage de base apparaît avec la date, l'heure et la température actuelle de la chaudière.



Affichage de base
Jeudi 25. novembre 2004
16.32 h Temp. 40.5°C

Le mode de fonctionnement été est représentée par le symbole *parasol*. (☀).



Coupure „été“ active

Une fonction protection contre le gel apparaît sous le symbole *cristaux de glace* (*).



Protection contre le gel active

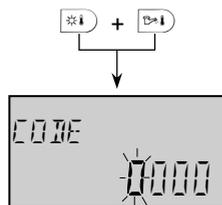
Entrée du code

Code pour l'installateur

Avec l'entrée du code dans le niveau installateur, des possibilités de réglage supplémentaires sont accessibles dans le menu Paramètres.

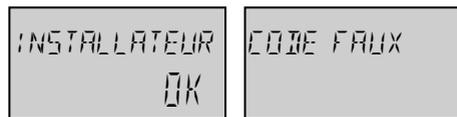
Entrée du code

Pour l'appel de l'entrée du code, les touches et seront appuyées pendant environ trois secondes jusqu'à l'apparition du mot Code.



Régler la partie clignotante avec le numéro du code correspondant au moyen du bouton rotatif et mémoriser par une pression sur le bouton. Les autres parties seront travaillées de la même manière.

Lors d'une entrée de code correcte, apparaît *INSTALLATEUR OK*, lors d'une fausse entrée *CODE FAUX*.



Le code de base de l'installateur est réglé d'usine :

1 2 3 4

Remarque: Si le code réglé d'usine n'est pas accepté, contacter le fabricant !

Attention : Si après l'entrée du code, aucune fonction du régulateur n'est utilisée pendant 10 minutes, l'entrée du code sera automatiquement effacée.

Messages de pannes

Afin d'avoir un diagnostic le plus précis possible sur un cas de panne, la régulation est équipée d'un vaste système de messages et de mesures pour les pannes. Selon la panne, un affichage de panne correspondant s'inscrit sur l'écran de la station d'ambiance.

L'affichage et le traitement ultérieur des messages de pannes logiques est désactivé côté usine et peut être activé par le paramètre 13 – niveau *SYSTEME* – messages de pannes logiques. Entrée dans le choix des fonctions et accès au niveaux voir résumé des paramètres, page 11.

D'autres analyses d'erreurs :

- Une erreur apparaît dans l'affichage de base du régulateur
- Système d'erreurs apparaissent dans Info-utilisateur dans une valeur Info correspondante
- Des erreurs seront enregistrées dans le registre des pannes (description ci-dessous)

Des indications détaillées concernant les erreurs aux automates d'allumage sont à lire dans chacune des documentations des chaudières.

Messages de pannes des automates d'allumage

Tous les messages de pannes viennent des automates d'allumage et seront divisés en

A - pannes durables (verrouillage permanent) avec le code erreur E-XX

ou

B - pannes temporaires (verrouillage se débloquant de lui-même) avec le code erreur B-XX

Panne catégorie A	Verrouillage	E-XX
Panne catégorie B	Blocage	B-XX

Registre des messages de pannes

La station d'ambiance permet, de par son registre des messages de pannes, de mémoriser un maximum de 20 messages de pannes. Les messages de pannes signalés avec la date, l'heure et le mode de panne (code d'erreur). L'appel se fera dans l'ordre des entrées des messages de pannes dans le menu *MESSAGES DE PANNES*.

Le dernier message de panne (=actuel) est à la première place, les messages précédents seront décalés. Le dernier (20.) message sera effacé par l'entrée d'un nouveau message de panne.

Les messages de pannes de l'automate d'allumage présentent une particularité. S'ils sont activés (paramètres *SYSTEME* 27 et 28), ils sont inscrits dans leur propre mémoire de messages de pannes.

Il existe deux différentes catégories de messages de pannes :

1X-X messages de pannes des sondes

Les valeurs de mesure des sondes ne figurant pas dans la plage de mesure seront évaluées comme une panne. Elles apparaissent selon les modèles et l'ordre avec un code d'erreur.

5X-X messages de pannes logiques

Ces messages de pannes évaluent les résultats attendus du régulateur. Ils apparaissent selon les modèles et l'ordre avec un code erreur correspondant.

Tableau des messages de pannes:

Sondes et entrées variables:

Description	Type d'erreur	Code
Sonde extérieure	Coupure	10-0

L'affichage et le traitement ultérieur des messages de pannes logiques sont activés et/ou supprimés par un paramétrage correspondant dans THETA.

Températures :

Générateur/chaudière	Pas atteinte	50-4
ECS	Pas atteinte	51-4
Temp.amb. CD	Pas atteinte	54-4

Informations sur l'installation

Après appel du niveau Informations au moyen de la touche Info  toutes les températures du système et de l'installation peuvent être appelés avec le bouton rotatif à tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. L'entrée se fait toujours par la température extérieure.

A – Températures des installations

Si dans le tableau ci-après la **valeur de consigne** est donnée dans la rubrique valeur de l'affichage, celle-ci apparaît en appuyant sur le bouton rotatif.

Les affichages ci-après n'apparaissent que s'ils sont donnés dans les conditions d'affichage

INFORMATION	Valeur de l'affichage	Conditions d'affichage
Extérieur	Val.réelle/ Val. de consigne = val. moyenne	Si une sonde extérieure est raccordée
Extérieur	Valeur min./max. (0.00 à 24.00 h)	Si une sonde extérieure est raccordée
Température chaudière	Valeur réelle/ valeur de consigne	
Temp. au retour chaudière	Valeur réelle	Si une sonde au retour existe
Temp.fumées	Valeur réelle	Si une sonde températures fumées existe
Pression hydraulique	Valeur réelle	Si un capteur de pression existe
Préparateur ECS	Valeur réelle/ valeur de consigne	Si un préparateur ECS existe
Température amb. circuit direct	Valeur réelle/ valeur de consigne	Si une sonde ambiante est libérée

B – Etats des fonctions

Après appel du niveau Informations au moyen de la touche Info  tous les états de fonctionnement existants et les données enregistrées états du compteur, indications de

la puissance etc. peuvent être appelés avec le bouton rotatif à tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Information	Valeur d'affichage	Remarques
Statut circuit chauffe direct	<i>AUTO-P2 JOUR</i> <i>CD ENCL</i>	Mode/☉-Programme/Modus Statut pompe circuit de chauffe
Statut circuit ECS	<i>AUTO JOUR</i> <i>ECS DECL</i>	Mode/☉-Programme/Modus Statut pompe de charge ECS
Statut chaudière	<i>CHAUDIERE</i> <i>ENCL</i>	Etat de commutation chaudière (<i>ENCL/DECL</i>)
Connexions chaudière	<i>NB DEMARRAGES</i> <i>1483</i>	Info sur le nbre de démarrages de la chaudière
Durée de marche chaudière	<i>DUREE MARCHE</i> <i>485</i>	Info sur la durée de marche chaudière
Fonction thermostat circuit chauffe direct	<i>THERMOSTAT</i> <i>CD DECL</i>	Fonction thermostat ambiant est active. Limite temp. ambiante actuelle <i>ENCL/DECL</i>

Résumé des paramètres

Entrée dans le choix des fonctions : appuyer 3 s. environ sur le bouton rotatif – appel automatique des programmes horaires
Choisir le niveau avec le bouton rotatif et enregistrer ou avant de donner le code.



Par. N°	Programmation		Configuration		Circuits de régulation			MESS. PANNE	CORREC-TION DE SONDE
	HEURE - DATE	PRO-GRAMMES HORAIRES	HYDRAU-LIQUE	SYSTÈME	ECS	CIRCUIT DIRECT	CHAU-DIÈRE		
1	Temps (min/heure)	Voir Instructions d'installation		Choix langage	Température éco. ECS	Mode de fonction réduit		ERR-1	Ambiant
2	Année		Sortie P-ECS	Programmes horaires	Protect légion. (sem.-jour)	Système de chauffe		ERR-2	
3	Jour-mois			Mode de fonction	Protect légion. (temps)	Sonde ambiante		ERR-3	
4	Été/hiver automatik			Coupure été	Protect légion. (températ.)	Facteur ambiant		ERR-4	
5			Sortie CD	Protection contre le gel		Adaptation courbe de chauffe	Limite minim.	ERR-5	
6					Limite max. ECS	Optimisation d'endechement		ERR-6	
7					Limite de chauffe		ERR-7		
8					Temp. protection antigel ambiante		ERR-8		
9			Zone de climat		Fonct. thermostat d'ambiance		ERR-9		
10			Bâtiments		Attribution temp. extérieure		ERR-10		
11			Sortie automatique		Tempér.constante (valeur consigne)		ERR-11		
12					Limite minim. circuit chauffe		ERR-12		
13			Mess. de pannes logiques		Limite maxim. circuit chauffe		ERR-13		
14					Élévation circuit de chauffe		ERR-14		
15							ERR-15		
16					Fonction chape ciment		ERR-16		
17							ERR-17		
18				Températ. cycle accessible			ERR-18		
19				Mode protect gel Fonct.perm-cycle			ERR-19		
20							ERR-20		
21									
22									
23				Code blocage niveau fonctions		Régl.amb. (quote-part-P)			
24				Graduation		Régl.amb. (quote-part-I)			
25						Mode de fonct. vacances	Blocage temp. ext.		
26									
27									
28									
				RETOUR valeurs d'usine		NOM CIRCUIT	Reset données		

Paramètres non marqués : paramètres pour l'utilisateur sans code d'accès

Paramètres marqués en gris clair : paramètres pour l'installateur, accessibles seulement avec le code installateur

Paramètres marqués en gris foncé : accessibles seulement avec le code installateur et avec un certain réglage.

Résumé des paramètres pour l'installateur et possibilités de réglage

Niveau HYDRAULIQUE

Les paramètres dans ce niveau se rapportent à toutes les installations hydrauliques, les fonctions et configuration des entrées et sorties programmables pour chacun des composants de l'installation.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
02	Fonction de la sortie de la pompe de charge ECS	DECL 1 Aucune fonction Pompe de charge ECS	1	
05	Fonction de la sortie de la pompe du circuit direct	DECL 2 Aucune fonction 6 Pompe du circuit direct Régulation constante	2	

Niveau SYSTEME DES PARAMETRES

Les paramètres dans ce niveau se rapportent aux paramètres limites et aux valeurs pré-réglées à utiliser dans les systèmes de chauffe ci-après.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
LANGAGE	Choix de la langue	DE Allemand CZ Tchèque GB Anglais PL Polonais FR Français RO Roumain IT Italien RU Russe NL Néerlandais TR Turc ES Espagnol S Suédois PT Portugais N Norvégien HU Hongrois BG Bulgare	DE	
PROGRAMME HORAIRE	Nombre de programmes horaires activés	P1 Seulement un programme horaire activé P1-P3 Trois programmes horaires activés	P1	
MODE DE FONCTION	Libre accès pour les modes de fonction séparés	1 Réglage en commun pour tous les circuits de chauffe 2 Réglage séparé pour chacun des circuits de chauffe	1	
ÉTÉ	Température limite pour la coupure „été“	DECL Aucune fonction Protection antigel...30°C	20°C	
05	Protection antigel	DECL Aucune fonction -20°C...Coupure été	3°C	
09	Zone climatique	-20...0°C	-12 °C	
10	Genre d'immeuble	1 Construction légère 2 Construction moyenne 3 Construction massive	2	
11	Temps de retour automatique	DECL Aucun retour automatique 0,5...5 selon le temps réglé min retour automatique à l'affichage de base	2 min	
13	Messages de pannes logiques	DECL, ENCL	DECL	
18	Température cycle accessible	DECL, ENCL	ENCL	
19	Mode protection gel	DECL Prot. perman. contre gel réglage para. 5 0.5...60 min fonction cycle	DECL	
23	Code de blocage pour le niveau fonction	DECL (0000), 0001...9999	DECL	
24	Affichage de la température en °Fahrenheit	DECL Affichage °C et K ENCL Affichage °F	DECL	
RESET PARA		En dépendance du code d'accès seulement sur les paramètres activés	-	

Niveau EAU CHAUDE SANITAIRE

Tous les paramètres nécessaires à la programmation du circuit du préparateur d'eau chaude sanitaire sont contenus dans ce niveau, à l'exception des programmes horaires ECS.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
ECONOMIE ECS	Température économique ECS	5 °C ... température maximale ECS OT DECL...ECS Jour	40 °C	
JOUR PROTECTION LEGIONELLOSE	Protection contre la légionellose ECS – Jour (activée le jour sélectionné)	DECL Aucune protection légionellose Lu...Di Protection légionellose le jour réglé TOUS Protection légionellose tous les jours de la semaine	DECL	
03	Protection légionellose ECS – heure (n'apparaît que lorsque le paramètre JOUR PROTECTION LEGIONELLOSE est activé)	00:00...23:00 h	02:00	
04	Protection légionellose ECS – température (n'apparaît que lorsque le paramètre JOUR PROTECTION LEGIONELLOSE est activé)	10 °C ¹⁾ ... Température maximale ECS ¹⁾	65°C ¹⁾	
06	Limite de température maximale ECS	20 °C ¹⁾ ... Température maximale chaudière ¹⁾	65 °C	

¹⁾ Les plages de réglages et les températures maximales seront pré-réglées selon le modèle des automates d'allumage

Niveau CIRCUIT DE CHAUFFE DIRECT

Tous les paramètres nécessaires à la programmation des circuits de chauffe (mélangés ou directs) sont contenus dans ce niveau, à l'exception des programmes horaires.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
MODE ECONOMIQUE	Mode de fonction économique	ECO - Fonction déclenchement RED - Fonction réduite	ECO	
SYSTEME CHAUFFE	Système de chauffe (exposant)	1.00 ... 10.00	1,30	
03	Enclenchement ambiance (en relation avec une sonde d'ambiance)	DECL sans sonde d'ambiance 1 Sonde d'ambiance active 3 Sonde d'ambiance que pour affichage température ambiante	DECL	
04	Facteur ambiant	DECL, 10 ... 500 %, RC (seulement régulation ambiante)	DECL	
05	Adaptation courbe de chauffe	DECL, ENCL (pas dans CD = régulation constante)	DECL	
06	Optimisation d'enclenchement	DECL, 1 ... 16 h	DECL	
07	Limite de chauffe	DECL, 0,5...40,0K (pas dans CD = régulation constante)	DECL	
08	Limite protection gel ambiance	5 ... 30 °C	10 °C	
09	Fonction thermostat d'ambiance	DECL, 0,5 ... 5 K	DECL	
10	Attribution sonde extérieure	0, 1, 2	0	
11	Valeur de consigne de la température constante	10... 95 °C ; (seulement si le par. 05 – Hydraulique = 6)	20 °C	
12	Limite de la température minimale	10 °C ... Valeur de réglage limite température maximale (paramètre 13)	20 °C	
13	Limite de la température maximale	Valeur de réglage limite température minimale (paramètre 12) ... 95 °C	75 °C	

14	Elévation de la température du circuit de chauffe/chaudière	-5 ... 20 K	0 K	
16	Fonction chape ciment (profil-séchage)	DECL, 1, 2, 3 (seulement si fonction SPL=DECL)	DECL	
23*	Régl.amb. (quote-part-P)	1...100 (seulement si param.4 = RC)	8	
24*	Régl.amb. (quote-part-P)	5...240 min. (seulement si param.4 = RC)	35 min.	
25	Mode de fonctionnement vacances	STBY, RED	STBY	
NOM CIRCUIT	Nom du circuit de chauffe	00000 ... ZZZZZ	vide	

* uniquement si la station d'ambiance sert de régulateur ambiant (PARAMETRE 04 = RC)

Niveau CHAUDIERE

Dans ce niveau, les paramètres se rapportent à la chaudière

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
05	Modus de limitation de la limite minimale chaudière	1 Limite minimale demande restreinte 2 Limite minimale restreinte 3 Limite minimale illimitée	1	
25	Verrouillage temp. extérieure	DECL, -20...+ 30°C	DECL	
31	Remise à zéro heures fonctionn. et des démarrages	SET	-	

Niveau MESSAGES DE PANNES

Dans ce niveau, les messages de pannes apparaissant éventuellement dans le régulateur seront protégés dans une mémoire de 20 messages.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
01	Message de panne 1	Dernier message de panne		
02	Message de panne 2	Avant-dernier message de panne		
...		
20	Message de panne 20	Premier message de panne		

Niveau REGLAGE DES SONDES

Dans ce niveau, toutes les sondes raccordées au régulateur central peuvent être corrigées de ± 5 K par rapport à la valeur de réglage d'usine.

PARAMETRE	Description	Plage de réglage/valeurs de réglage	Réglage d'usine	Réglage
01	Réglage sonde extérieure	- 5 K ... + 5 K		

European Guideline 2010/30/EU

UK - PRODUCT FICHE
 IT - SCHEDA PRODOTTO
 FR - FICHE DE PRODUIT
 NL - PRODUCTKAART
 DE - PRODUKTDATENBLATT



Brand Marchio Marque Merk Marke		ATAG
Model Modello Modèle(s) Model(len) Modell(e)		BrainQ BrainZ
Class of temperature control Classe di controllo temperatura Class of temperature control Klasse temperatuurregelaar Klasse Temperaturregler	Class	V
Contribution temperature control Contributo controllo temperatura Contribution de régulation de température Bijdrage temperatuurregelaar Beitrag Temperaturregler	%	3

Combination of temperature control with outside sensor

Combinazioni controllo temperatura e sonda esterna

Combinaison régulation de température avec une sonde extérieur

Combinatie van een temperatuurregelaar met een buitenvoeler

Kombination von einem Temperaturregler mit einem Außenfühler

BrainQ / BrainZ + ARV12	MCBA	Class	VI
		%	4
BrainQ / BrainZ + ARZ55	LMU SITT	Class	VI
		%	4

See for installation, control and maintenance the documentation supplied with the product.

Per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della documentazione fornita con il prodotto.

Voir pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien de la documentation livrée avec le produit.

Zie voor installatie, bediening en onderhoud de documentatie die met het product is meegeleverd.

Für die Installation, den Betrieb und die Wartung sind die dem Produkt beigelegten Dokumente zu beachten.